



## Anleitung Leuchtstofflampenwechsel an Farbprüfleuchten

### Reinigung:

Verwenden Sie Isopropanol 70% und fusselfreie Tücher, gut geeignet sind getränkte Tücher im wiederverschließbaren Beutel.

1 trockenes fusselfreies Tuch oder ein ausgetrocknetes Alkoholtuch zum Einbau der Röhren verwenden, keine Fingerabdrücke auf die Röhren!

Reflektorflächen und Scheiben mit Alkoholtuch reinigen, Reflektorbleche müssen fett- und streifenfrei sauber sein. Reflektoren nicht kratzen!

### Röhrenwechsel:

Röhren um 45° drehen und herausnehmen. Neue oder gereingte Röhren in umgekehrter Reihenfolge in die Sockel einsetzen, **die Beschriftung aller Röhren innerhalb einer Leuchte immer auf eine Seite ausrichten.**

Als UnityColor calibrated gekennzeichnete D65-Röhren werden gereinigt, eingebrannt und kalibriert geliefert.

Tageslichtröhren 10 Minuten vor jeder Messung oder Farbprüfung einschalten. Beim Einsatz neuer Röhren ohne „UnityColor calibrated“ Kennzeichnung jede Röhrenlichtart mindestens 8 Stunden vor der Messung oder ersten Farbprüfung „einbrennen“ lassen.

### Entsorgung:

Leuchtstofflampen können im Wertstoffhof abgegeben werden. Nicht im Hausmüll entsorgen!

Leuchtstofflampen enthalten etwas Quecksilber, bei zerbrochenen Röhren nicht den austretenden Staub einatmen. Glassplitter und Staub entfernen, Oberflächen reinigen.

**TORSO<sup>®</sup>-VERLAG**  
FARBSTANDARDS : NORMLICHT : MESSTECHNIK



## **Instructions for replacement of fluorescent lamps on color-test luminaires**

### **Cleaning:**

Use isopropanol 70% and lint-free cloths, soaked cloths in reclosable bag are well suited. Use a dry lint-free cloth or a dried alcohol cloth to install the tubes, no fingerprints on the tubes!

Clean reflector surfaces and panes with alcohol cloth. Reflector sheets must be clean and free of grease and streaks. Do not scratch the reflectors!

### **Tube replacement:**

Turn tubes 45 ° and remove. Insert new or cleaned tubes into the sockets in reverse order, **aligning the labeling of all tubes within one light always on one side.**

D65 tubes labeled as UnityColor calibrated are delivered cleaned, burned in and calibrated.

When using new tubes without a "UnityColor calibrated label", allow each tube light to burn in at least 8 hours prior to the measurement or initial color test. Turn on the daylight tubes 10 minutes before each measurement or color check.

### **Disposal:**

Fluorescent lamps can be dispensed in the recycling center. Do not dispose of with household waste!

Fluorescent lamps contain some mercury, do not inhale the escaping dust of broken tubes. Remove shards of glass and dust, clean surfaces.

**TORSO<sup>®</sup>-VERLAG**  
FARBSTANDARDS : NORMLICHT : MESSTECHNIK

Torso-Verlag e.K. · Obere Grüben 8 · DE-97877 Wertheim · [www.Torso.de](http://www.Torso.de)  
Tel. +49 (0)9342-9339-70 · Fax +49 (0)9342-9339-80 · [info@Torso.de](mailto:info@Torso.de)